

按揭支援計劃申請表
MORTGAGE RELIEF PLAN REQUEST FORM

致：星展銀行(香港)有限公司 (“銀行”)
 To : DBS Bank (Hong Kong) Limited (the “Bank”)

日期 _____
 Date : _____

按揭貸款戶口號碼 Loan Account Number : _____ 電郵地址 Email Address : _____

借款人姓名 Name(s) of the Borrower(s) : _____ 電話號碼 Telephone No. : _____

按揭物業地址 Mortgaged Property Address : _____ (“物業”) (the “Property”)

本人/吾等現申請：
 I/We request to:

只償還未來6個月按揭還款的**利息金額部分**，由_____年_____月_____日的還款日起生效。本人/吾等同意於按揭利息金額還款期結束後恢復償還隨後分期還款的本金及利息金額。

Repay **Interest Amount only** for upcoming instalments for 6 months, effective from the instalment due on _____.
 I/We agree to repay Principal Amount and Interest Amount of subsequent instalments after the end of the Interest Amount only repayment period.

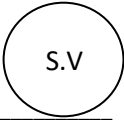
本人/吾等同意提供以下資料作審批用途：
 I/We agree to provide the following information for approval purpose:-

申請原因 Reason for Application	<input type="checkbox"/> 失業 Unemployed <input type="checkbox"/> 每月收入下降 Monthly Income Reduction <input type="checkbox"/> 其他 Others (請註明 Please specify: _____)
未來還款的資金來源 Source of Fund for Future Repayment	<input type="checkbox"/> 每月收入 Monthly Income <input type="checkbox"/> 儲蓄 Savings <input type="checkbox"/> 家人 Family Support <input type="checkbox"/> 其他 Others (請註明 Please specify: _____)

其中一位履行人現在受僱的行業 Industry of either one of the Obligor's current employment	<input type="checkbox"/> 餐飲 Restaurant / Catering	<input type="checkbox"/> 零售 Retail	<input type="checkbox"/> 酒店 Hotel
	<input type="checkbox"/> 地產經紀 Real Estate Agency	<input type="checkbox"/> 保險 Insurance	<input type="checkbox"/> 髮廊 / 美容 Hair Salon / Beauty Salon
	<input type="checkbox"/> 旅遊 Travel	<input type="checkbox"/> 航空 Airlines	<input type="checkbox"/> 運輸 Transportation
	<input type="checkbox"/> 其他 Others (請註明 Please specify: _____)		

聲明及簽署 Declaration and Signature(s)

- 本人/吾等明白及同意：
 - 本人/吾等在本申請表作出的申請概以銀行的批核為準；銀行有絕對酌情權決定是否批准有關申請，以及在批准申請的情況下附加任何條件(包括但不限於更改還款額及餘下還款年期)；
 - 本人/吾等須向銀行提供其為處理本人/吾等在本申請表作出的申請而不時或在任何時候要求的資料、文件及/或材料(包括但不限於載有本人/吾等姓名、戶口號碼及薪金的最近3個月銀行結單/存摺副本)；及
- 本人/吾等現授權銀行就按揭貸款戶口作出一切必要的安排。
 - I/We understand and agree that:
 - my/our request(s) in this Form is/are subject to the Bank's approval; and that the Bank has the sole and absolute discretion in deciding whether or not to approve my request(s) and on what conditions the approval is to be given, if so (including but not limited to change of the mortgage instalment and the remaining Loan tenor);
 - I/we shall provide to the Bank such information, documents and/or materials as the Bank may from time to time or at any time request for processing my/our requests in this Form (including but not limited to copy of the latest 3 month's bank statement/passbook showing my/our name, account number and salary entries); and
 - I/we hereby authorize the Bank to make all necessary arrangement(s) for the mortgage Loan account.


所有履行人簽署 Signature of ALL the Obligor(s) (注意：所有簽署及公司蓋章(適用於公司客戶)須與留存本行的簽署/蓋章樣式相符。) (All signature(s) and company chop (applicable for Corporate Customers) must agree with the specimen signatures/chop filed with the Bank) 中文譯本僅供參考之用，如與英文版本有任何歧異，概以英文版本為準。 The Chinese translation is provided for reference only, and in case of any inconsistency with the English version, the English version will prevail.

按揭支援計劃申請表
MORTGAGE RELIEF PLAN REQUEST FORM

注意事項:

- 銀行收到已簽妥的表格後，需要至少5個工作天處理申請及發出按揭通知書，與按揭保險計劃有關的申請可能需要更長的時間處理。
- 按揭通知書將會列明按揭利息金額還款期的預期生效日，銀行需在預期生效日前不少於5個工作天收到已簽妥的按揭通知書，此計劃方能生效。
- 若銀行在預期生效日前5個工作天沒有收到已簽妥的按揭通知書，該按揭通知書將會失效。當按揭通知書失效後，銀行可發出新的按揭通知書並重訂預期生效日。銀行沒有責任在按揭通知書失效後發出新的按揭通知書，而重發按揭通知書與否將由銀行全權酌情決定。

Points to Note:

- After the Bank has received the duly signed form, it will take not less than 5 business days to process the application and issue an offer letter. It may take longer for an application related to the Mortgage Insurance Programme.
- The offer letter will state the intended commencement date of the Interest Amount only repayment period, which will only take effect upon the Bank receiving the duly signed offer letter at least 5 business days before the intended commencement date.
- If the Bank does not receive the duly signed offer letter at least 5 business days before the intended commencement date, then the offer letter will become invalid. Upon an offer letter becoming invalid, the Bank may issue a new offer letter with a new intended commencement date. The Bank has no obligation to issue a new offer letter upon an offer letter becoming invalid, and does so at its sole and absolute discretion.

Submission Methods 提交方法

1. 請把填妥的表格電郵至 dbsmortgage@dbs.com，或
Please email your completed form to dbsmortgage@dbs.com . OR
2. 請把填妥的表格郵寄至香港港島東華蘭路18號港島東中心13樓星展銀行(香港)有限公司 - 信貸營運部
Please mail your completed form to Credit Operations, Loan Servicing, DBS Bank (Hong Kong) Limited, 13th Floor, One Island East, 18 Westlands Road, Island East, Hong Kong

申請需時至少5個工作天處理，本行之後會通知您申請結果。如有查詢，請致電本行按揭快線2961 2288。

Please allow us at least 5 business days to review your application and we will inform you of the approval result. Should you have any enquiries, please contact our Mortgage Hotline on 2961 2288.

FOR BANK USE ONLY 銀行專用

Loan Services Team, CBO - Secured Lending

Date Received

Maker

Checker

中文譯本僅供參考之用，如與英文版本有任何歧異，概以英文版本為準。The Chinese translation is provided for reference only, and in case of any inconsistency with the English version, the English version will prevail.